

IT **N.B.** Per una corretta scelta del motoriduttore si consiglia di attenersi alle tabelle riportate a fine catalogo.

Per i giri motore a carico riferirsi alla relativa tabella ad inizio catalogo.

A richiesta è possibile fornire il motore con freno elettromagnetico alimentato a 230 Vac, contraddistinto con lettera KA (PAKA), o a 24 Vdc, contraddistinto con lettera KB (PAKB), vedi caratteristiche a fine catalogo.

EN **N.B.** For the correct choice of the gearmotor please refer to the tables at the end of the catalogue. For the motor revs under load to refer at the beginning of catalogue. On request, motor may be supplied with electromagnetic brake at 230 Vac, marked with the letter KA (PAKA) or at 24 Vdc, marked with the letter KB (PAKB), see specifications at the end of catalogue.

DE **ANMERKUNG.** Für die richtige Wahl des Getriebemotors wird empfohlen die Tabellen am Ende des Katalogs zu beachten. Für die Motordrehzahl unter Belastung vgl. Anfang des Katalogs. Auf Wunsch ist der Motor mit elektromagnetischer Bremse, 230 Vac, gekennzeichnet mit dem Buchstaben KA (PAKA), oder 24 Vdc, gekennzeichnet mit dem Buchstaben KB (PAKB), erhältlich Beschreibung am Ende des Katalogs.

FR **N.B.** Pour un choix correct du motoréducteur il est conseillé de consulter les tableaux techniques à la fin du catalogue. Pour le nombre de tours moteur en charge consulter la table dans la première partie du catalogue. Sur demande, le moteur peut être livré équipé de frein électromagnétique, alimenté en 230Vac, avec la désignation KA (PAKA), ou en 24 Vdc, avec la désignation KB (PAKB), voir caractéristiques à la fin du catalogue.

ES **N.B.** Para una selección correcta del motorreductor se aconseja ajustarse a las tablas presentadas al final del catálogo. Para las revoluciones del motor bajo carga, hágase referencia a la tabla en la primera parte del catálogo. A petición es posible suministrar el motor con freno electromagnético alimentado con 230 Vac, que se distingue por la letra KA (PAKA), o con 24 Vdc, que se distingue por la letra KB (PAKB), ver características en última parte del catálogo.

IT MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI

MOTORE: asincrono monofase o trifase a 2 o 4 poli, in forma chiusa con ventilazione esterna. Protettore termico di sicurezza nel tipo monofase. Avvolgimento classe F. Protezione IP65 secondo norme CEI EN 60529.

RIDUTTORE: con carcassa in alluminio pressofuso. Ingranaggi cementati e temprati con relativi alberi ruotanti su cuscinetti a rulli. Lubrificazione con olio speciale a lunga durata. Anelli di tenuta in gomma speciale per alte temperature. I rapporti di riduzione disponibili (i) sono 14, da 6,48 a 372,8. Coppia nominale 20 Nm. Versione B3 o B5.

EN COAXIAL GEARED MOTOR

MOTOR: asynchronous single or three phase with 2 or 4 poles, totally enclosed, with External ventilation. Thermal safety cutout on single phase model. Class F winding. IP65 protection according to CEI EN 60529.

GEAR UNIT: with casing in die - cast aluminium. Case - hardened and hardened gear pairs with shafts rotating on roller bearings. Lubrication with long life oil. Sealing rings made in special rubber for high temperatures. 14 gear ratios (i) available, from 6.48 to 372.8. Rated torque 20 Nm. Version B3 or B5.

DE GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ

MOTOR: Einphasen- oder Drehstrom- Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, in geschlossener Ausführung mit externer Belüftung.

Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung. Isolationsklasse F. Schutzart IP65 gem. CEI EN 60529.

UNTERSETZUNGSGETRIEBE: Gehäuse aus Alu-Druckguss. Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten Wellen. Schmierung mit Spezialöl mit Langzeitwirkung. Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi. Es gibt 14 Untersetzungsverhältnisse (i), von 6,48 bis 372,8. Nenn Drehmoment 20 Nm. Bauformen B3 oder B5.

FR MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES

MOTEUR: asynchrone monophasé ou triphasé à 2 ou 4 pôles, fermé avec ventilation extérieure. Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé. Enroulement classe F. Protection IP 65, conformément aux normes CEI EN 60529.

REDUCTEUR: avec carcasse en aluminium moulé sous pression. Engrenages cimentés et trempés; arbres sur roulements à aiguilles. Lubrification par huile spéciale longue durée. Les joints d'étanchéité sont en élastomère spécial pour hautes températures. 14 rapports de réduction disponibles, (i) de 6,48 à 372,8. Couplage nominal 20 Nm. Version B3 ou B5.

ES MOTORREDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES

MOTOR: asíncrono monofásico o trifásico de 2 ó 4 polos, en forma cerrada con ventilación externa. Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico. Aislamiento clase F. Protección IP 65 según normas CEI EN 60529.

REDUCTOR: con carcasa de aluminio inyectado a presión. Engranajes templados y endurecidos con correspondientes ejes que giran sobre cojinetes de rodillos. Lubricación con aceite especial de larga duración. Retenes para la estanqueidad de goma especial para altas temperaturas. Las relaciones de reducción disponibles (i) son 14, de 6,48 a 372,8.



| Tipo Type Typ Type Tipo | Rapporto Ratio Übersetzungs- verhältnis Rapport Relación | Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Puissance développée Potencia entregada | Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Tours en entrée à vide Revoluciones entrada sin carga | Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Tours à la sortie à vide Revoluciones salida sin carga | Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Couple nominal Par nominal | Tensione Voltage Spannung Voltage Tensión | Corrente Current Strom Courant Intensidad | Condensatore Capacitor Kondensator Condensateur Condensador |
|-------------------------------------|---|--|---|--|---|---|---|---|
| | i | W | rpm | rpm | Nm | Vac - 50 Hz | A | µF |
| PA 240M3 | 6,48 | 140 | 2800 | 432 | 2,6 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 6,48 | 44 | 1400 | 216 | 1,8 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 6,48 | 80 | 2800 | 432 | 1,3 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 6,48 | 180 | 2800 | 432 | 3,5 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 6,48 | 38 | 1400 | 216 | 1,5 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 6,48 | 63 | 1400 | 216 | 2,8 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 10,27 | 140 | 2800 | 272 | 4,1 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 10,27 | 44 | 1400 | 136 | 2,9 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 10,27 | 80 | 2800 | 272 | 2,0 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 10,27 | 180 | 2800 | 272 | 5,6 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 10,27 | 38 | 1400 | 136 | 2,4 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 10,27 | 63 | 1400 | 136 | 4,4 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 14,12 | 140 | 2800 | 197 | 5,6 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 14,12 | 44 | 1400 | 98,5 | 4,0 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 14,12 | 80 | 2800 | 197 | 2,8 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 14,12 | 180 | 2800 | 197 | 7,7 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 14,12 | 38 | 1400 | 98,5 | 3,4 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 14,12 | 63 | 1400 | 98,5 | 6,1 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 17,6 | 140 | 2800 | 159 | 7,0 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 17,6 | 44 | 1400 | 79,5 | 4,9 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 17,6 | 80 | 2800 | 159 | 3,5 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 17,6 | 180 | 2800 | 159 | 9,7 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 17,6 | 38 | 1400 | 79,5 | 4,0 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 17,6 | 63 | 1400 | 79,5 | 7,5 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 25,21 | 140 | 2800 | 111 | 10,0 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 25,21 | 44 | 1400 | 55,5 | 7,0 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 25,21 | 80 | 2800 | 111 | 5,0 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 25,21 | 180 | 2800 | 111 | 13,8 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 25,21 | 38 | 1400 | 55,5 | 5,8 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 25,21 | 63 | 1400 | 55,5 | 10,8 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 34,66 | 140 | 2800 | 80,7 | 13,8 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 34,66 | 44 | 1400 | 40,3 | 9,7 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 34,66 | 80 | 2800 | 80,7 | 6,9 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 34,66 | 180 | 2800 | 80,7 | 19,0 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 34,66 | 38 | 1400 | 40,3 | 8,0 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 34,66 | 63 | 1400 | 40,3 | 14,9 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 43,21 | 140 | 2800 | 64,7 | 17,3 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 43,21 | 44 | 1400 | 32,3 | 12,0 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 43,21 | 80 | 2800 | 64,7 | 8,6 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 43,21 | 180 | 2800 | 64,7 | *20 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 43,21 | 38 | 1400 | 32,3 | 9,9 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 43,21 | 63 | 1400 | 32,3 | 18,6 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 61,8 | 140 | 2800 | 45 | *20 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 61,8 | 44 | 1400 | 22,5 | 17,3 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 61,8 | 80 | 2800 | 45 | 12,3 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 61,8 | 180 | 2800 | 45 | *20 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 61,8 | 38 | 1400 | 22,5 | 14,2 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 61,8 | 63 | 1400 | 22,5 | *20 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |

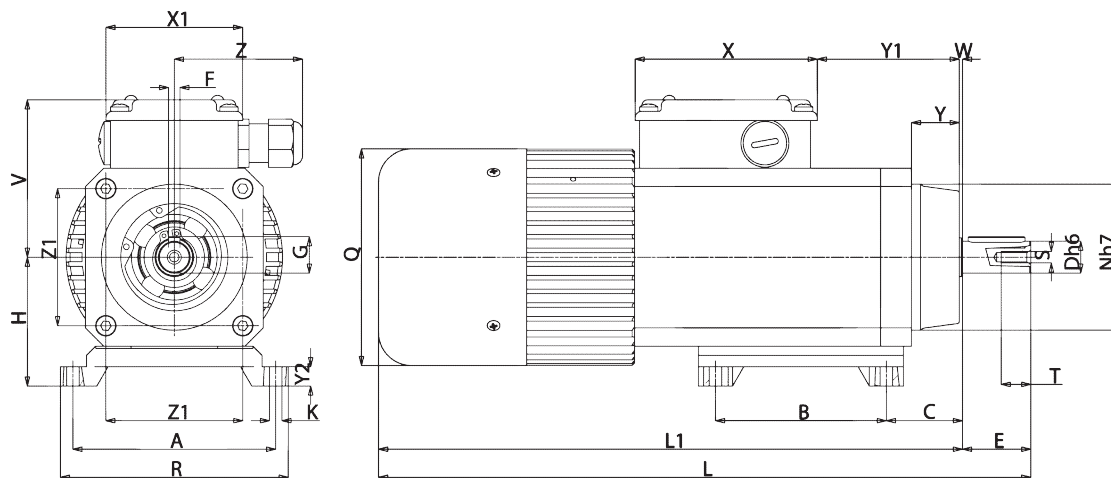


PA

**CUSTOMIZED SOLUTIONS
ON REQUEST**

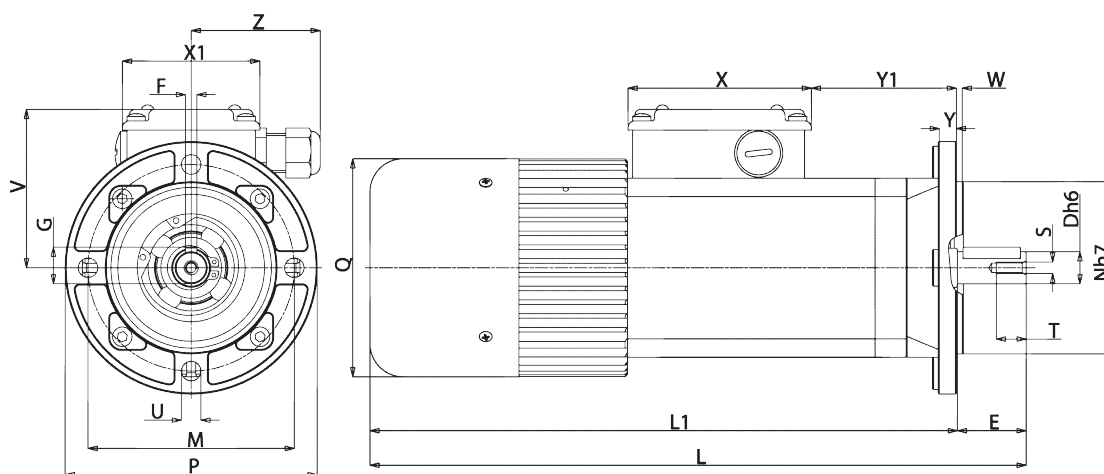
| Tipo Type Typ Type Tipo | Rapporto Ratio Übersetzungs- verhältnis Rapport Relación | Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Puissance développée Potencia entregada | Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Tours en entrée à vide Revoluciones entrada sin carga | Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Tours à la sortie à vide Revoluciones salida sin carga | Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Couple nominal Par nominal | Tensione Voltage Spannung Voltage Tensión | Corrente Current Strom Courant Intensidad | Condensatore Capacitor Kondensator Condensateur Condensador |
|-------------------------------------|---|--|---|--|---|---|---|---|
| | i | W | rpm | rpm | Nm | Vac - 50 Hz | A | µF |
| PA 240M3 | 85 | 140 | 2800 | 32,9 | *20 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 85 | 44 | 1400 | 16,4 | *20 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 85 | 80 | 2800 | 32,9 | 16,9 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 440M3T | 85 | 180 | 2800 | 32,9 | *20 | 230△ 400Υ | 0,90△ 0,52Υ | - |
| PA 140M2T | 85 | 38 | 1400 | 16,4 | 19,6 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 230M3T | 85 | 63 | 1400 | 16,4 | *20 | 230△ 400Υ | 0,58△ 0,34Υ | - |
| PA 240M3 | 106 | 140 | 2800 | 26,4 | *20 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 106 | 44 | 1400 | 13,2 | *20 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 106 | 80 | 2800 | 26,4 | *20 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 140M2T | 106 | 38 | 1400 | 13,2 | *20 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 240M3 | 151,8 | 140 | 2800 | 18,4 | *20 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 151,8 | 44 | 1400 | 9,2 | *20 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 151,8 | 80 | 2800 | 18,4 | *20 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 140M2T | 151,8 | 38 | 1400 | 9,2 | *20 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 240M3 | 208,8 | 140 | 2800 | 13,4 | *20 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 208,8 | 44 | 1400 | 6,7 | *20 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 208,8 | 80 | 2800 | 13,4 | *20 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 140M2T | 208,8 | 38 | 1400 | 6,7 | *20 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 240M3 | 260,3 | 140 | 2800 | 10,7 | *20 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 260,3 | 44 | 1400 | 5,3 | *20 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 260,3 | 80 | 2800 | 10,7 | *20 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 140M2T | 260,3 | 38 | 1400 | 5,3 | *20 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |
| PA 240M3 | 372,8 | 140 | 2800 | 7,5 | *20 | 230 | 1,03 | 8 |
| PA 165M3 | 372,8 | 44 | 1400 | 3,7 | *20 | 230 | 0,53 | 4 |
| PA 260M2T | 372,8 | 80 | 2800 | 7,5 | *20 | 230△ 400Υ | 0,50△ 0,29Υ | - |
| PA 140M2T | 372,8 | 38 | 1400 | 3,7 | *20 | 230△ 400Υ | 0,33△ 0,19Υ | - |

- (IT)** (*) - I valori relativi alla coppia contrassegnati con l'asterisco non devono assolutamente essere superati, in quanto, con i rapporti elevati, la potenza motore è notevolmente superiore alla portata del riduttore.
- (EN)** (*) - Under no circumstances should the torque values marked with an asterisk be exceeded, as for the higher gear ratios the motor power is considerably higher than the capacity of the gear unit.
- (DE)** (*) - Die mit einem Stern bezeichneten Drehmomente dürfen keinesfalls überschritten werden, da bei hohen Übersetzungen die Motorleistung viel höher als die zulässige Belastung des Getriebes ist.
- (FR)** (*) - Les valeurs correspondants au couple, marqués par un astérisque, ne doivent absolument pas être dépassés car, en cas des rapports élevés, la puissance du moteur est considérablement supérieure à la capacité du réducteur.
- (ES)** (*) - Los valores referentes al par marcados con el asterisco, no se deben en absoluto superar, ya que, con las altas relaciones, la potencia del motor es notablemente mayor que la capacidad del reductor.



B3

| Tipo Type Typ Type Tipo | A | B | C | D | E | F | G | H | K | L | L1 | N | Q | R | S | T | V | X | X1 | Y | Y1 | Y2 | W | Z | Z1 | Peso Weight Gewicht Poids Peso kg |
|-------------------------------------|----|----|----|----|----|---|----|----|-----|-----|-----|----|----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|--|
| PA...M2 | 89 | 75 | 33 | 14 | 30 | 5 | 16 | 56 | 5,5 | 286 | 256 | 64 | 95 | 100 | M5 | 13 | 71 | 80 | 60 | 21 | 64 | 9 | 1,5 | 56 | 60 | 4,215 |
| PA...M3 | 89 | 75 | 33 | 14 | 30 | 5 | 16 | 56 | 5,5 | 311 | 281 | 64 | 95 | 100 | M5 | 13 | 71 | 80 | 60 | 21 | 64 | 9 | 1,5 | 56 | 60 | 4,940 |



B5

| Tipo Type Typ Type Tipo | D | E | F | G | L | L1 | M | N | P | Q | S | T | U | V | X | X1 | Y | Y1 | W | Z | Peso Weight Gewicht Poids Peso kg |
|-------------------------------------|----|----|---|----|-----|-----|----|----|-----|----|----|----|-----|----|----|----|------|----|---|----|--|
| PA...M2 | 14 | 30 | 5 | 16 | 286 | 256 | 90 | 75 | 110 | 95 | M5 | 13 | 8,5 | 71 | 80 | 60 | 10,5 | 65 | 3 | 56 | 4,245 |
| PA...M3 | 14 | 30 | 5 | 16 | 311 | 281 | 90 | 75 | 110 | 95 | M5 | 13 | 8,5 | 71 | 80 | 60 | 10,5 | 65 | 3 | 56 | 4,970 |

- IT** Nella versione autofrenante aggiungere alla sigla del tipo la lettera KA o KB. Le quote L, L1, aumentano di 25 mm.
- EN** For the self-braking version, add the letter KA or KB to the type designation. Dimensions L, L1, increase by 25 mm.
- DE** In der Ausführung als Bremsmotor ist der Typen-Kurzbezeichnung der Buchstabe KA oder KB beizufügen. Die Masse L, L1, werdenn um 25 mm erhöht.
- FR** Pour la version avec frein ajouter au sigle du type les lettres KA ou KB. Les dimensions L, L1 augmentent de 25 mm.
- ES** En la versión freno, añadir las letras KA ó KB a la sigla del tipo. Las cotas L, L1 aumentan de 25 mm.